



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 16/18
Luxembourg, 22. februar 2018

Sklepni predlogi generalnega pravobranilca v zadevi C-44/17
The Scotch Whisky Association, The Registered Office/Michael Klotz

Generalni pravobranilec H. Saugmandsgaard Øe se je izrekel o razlagi določb prava Unije v zvezi z geografskimi označbami žganih pijač v okviru spora glede nemškega viskija, imenovanega „Glen Buchenbach“

Nemško sodišče je Sodišče vprašalo, ali lahko uporaba takega imena pomeni „posredno uporabo“ ali „navajanje“ registrirane geografske označbe „Scotch Whisky“ ali pa „napačno ali zavajajočo navedbo, ki lahko daje lažen vtis o poreklu“ zadevnega proizvoda

Michael Klotz prodaja viski, imenovan „Glen Buchenbach“, ki ga proizvaja žganjarna v kraju Berglen v dolini Buchenbach na Švabskem (Nemčija). Na etiketi na steklenicah so naslednji podatki: „Waldhornbrennerei [žganjarna Waldhorn], Glen Buchenbach, Swabian Single Malt Whisky [švabski viski single malt], Deutsches Erzeugnis [nemški proizvod], Hergestellt in den Berglen [proizveden v Berglenu]“.

The Scotch Whisky Association, katere cilj je zaščita interesov industrije škotskega viskija, meni, da je z uporabo izraza „Glen“ za zadevni nemški viski kršena registrirana geografska označba „Scotch Whisky“. Izraz „Glen“ naj bi namreč kljub drugim izrazom, navedenim na etiketi, potrošnike lahko vodil k temu, da ga neustrezno povezujejo s to registrirano geografsko označbo, in jih tako zavedel glede porekla zadevnega viskija. The Scotch Whisky Association je torej pri Landgericht Hamburg (deželno sodišče v Hamburgu) vložila tožbo, s katero je zahtevala, naj M. Klotz opusti uporabo imena „Glen Buchenbach“ za ta viski.

V tem okviru je Landgericht Sodišče zaprosilo za razlago zakonodaje Unije o zaščiti registriranih geografskih označb, ki velja za žgane pijače.¹ Navaja, da izraz „glen“ izvira iz gelščine in pomeni „ozko dolino“ ter da je 31 od skupno 116 žganjarn, ki proizvajajo „Scotch Whisky“ (torej viski škotskega porekla), poimenovanih po *glen*, v kateri so. Vendar to sodišče poudarja, da obstajajo tudi viskiji, proizvedeni zunaj Škotske, ki imajo v svojem imenu izraz „glen“, kot so viskiji „Glen Breton“, „Glendalough“ in „Glen Els“ s poreklom iz Kanade, Irske oziroma Nemčije.

Generalni pravobranilec H. Saugmandsgaard Øe v sklepnih predlogih z današnjega dne najprej ugotavlja, da je Sodišče prvič pozvano, naj pojasni, v kolikšnem obsegu lahko ime, ki nima niti fonetične niti vizualne podobnosti z zaščiteni geografsko označbo, to označbo kljub temu krši.

Prvič, generalni pravobranilec meni, da je registrirana geografska označba predmet prepovedane „posredne uporabe“ le, če je sporno ime identično zadevni označbi ali ji je fonetično in/ali vizualno podobno. Zato ne zadostuje, da lahko to ime pri upoštevnosti javnosti vzbuja kakršno koli asociacijo na označbo ali na zadevno geografsko območje.

Drugič, generalni pravobranilec meni, da se za sporno ime ne zahteva nujno fonetična in vizualna podobnost z registrirano geografsko označbo, da bi to ime pomenilo nezakonito „navajanje“ te označbe. Vendar pa ne zadostuje, da lahko to ime pri upoštevnosti javnosti vzbuja kakršno koli asociacijo na zaščiteni označbo ali na zadevno geografsko območje. Če fonetične in vizualne podobnosti ni, je treba torej upoštevati konceptualno bližino, ki eventualno

¹ Uredba (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 (UL 2008, L 39, str. 16).

obstaja med zadevno označbo in izpodbijanim imenom, če lahko zaradi te bližine potrošnik pomisli na proizvod, ki je zaščiten z navedeno označbo. Tako bo moralo zgolj in samo Landgericht Hamburg preveriti, ali v obravnavanem primeru povprečen evropski potrošnik takoj pomisli na „Scotch Whisky“, ko ima pred seboj primerljiv proizvod z imenom „Glen“.

Generalni pravobranilec dodaja, da za ugotovitev obstoja prepovedanega „navajanja“ **ni treba upoštevati dodatnih informacij, ki so poleg spornega znaka navedene** v opisu, predstavitvi ali označevanju zadevnega proizvoda, zlasti v zvezi s pravim poreklom proizvoda. V tem okviru ni pomembno, da sporno ime ustreza imenu podjetja in/ali kraja, kjer se proizvod proizvaja; M. Klotz namreč trdi, da je ime „Glen Buchenbach“ besedna igra, sestavljena iz imena kraja porekla zadevne pijače (Berglen) in imena krajevne reke (Buchenbach).

Nazadnje, **tretjič**, generalni pravobranilec meni, da **za ugotovitev obstoja „napačne ali zavajajoče navedbe, ki lahko daje lažen vtis o poreklu“ zadevnega proizvoda, prav tako ni treba upoštevati dodatnih informacij, ki so poleg spornega znaka navedene** v opisu, predstavitvi ali označevanju proizvoda, zlasti v zvezi s pravim poreklom proizvoda.

OPOZORILO: Sklepni predlogi generalnega pravobranilca za Sodišče niso zavezujoči. Naloga generalnih pravobranilcev je, da Sodišču popolnoma neodvisno predlagajo pravno rešitev zadeve, ki jo obravnavajo. Sodniki Sodišča zdaj začenjajo posvetovanje o zadevi. Sodba bo razglašena pozneje.

OPOZORILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sklepnih predlogov je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan predstavitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793